

WELFARE

Left column of text in the top section

Middle column of text in the top section

Right column of text in the top section

Left column of text in the middle section

VOGEL VAN DER HEIJDE & Co.

Section header in the middle section

Text block in the middle section, left side

Main text block in the middle section, left side

Main text block in the middle section, right side

Footnote or note in the middle section, right side

Text block at the bottom of the middle section, right side

VOGEL VAN DER HEIJDE & Co.
-98-

MACHIELSE & Co.

...
-58-

...
-29-

...
W. Versteeg
Van 't Hocgerhuis
B. A. van der Heijde
A. R. Soesman
Tan Tjing Phinn

HOLLOWAY

...
-99-

J. & E. ATKINSON POENJA AJER WANGIE INGGRES
njang ada nuna soedah saratoes tahun, lebeh baik dari segala lain, dari dija poenja bahoe njang tinggal dan lunak. Dapat balasan dari tiga medali mas, Parijs 1878 dan Calcutta 1884 sebab aloésnja sekali dari perboewatan.
"GOLD MEDAL" AJER COLOGNE
Njang behkin seneng sekali di tempat mandi atawa tjoetjie behkin hilang sakit kapala dan tjapeja. — Di pakej di sapo tangan tida ada njang poenja bahoe bagitoe aloes.
AETHERISCH LAVENDEL-ESSENCE
tida ana ajer Lavendel di doenja njang seperti njang terboewat di negri Inggris. Ini njang lebeh aloes dari kembang Inggris njang di pilih.
ATKINSON POENJA AJER WANGIE BOEWAT SAPOTANGAN
lebeh baik dari segala lain, sebab dija poenja bahoe kras dan aloes. Boleh dapat dari segala bahoe tetapej njang di bawah ini njang lebeh lakoe:
FRANGIPANNE PARGANTHUS OPOPONAX
WOOD VIOLET FAGRÆA CHYPRE
PANCRATIUM ENGADINE WHITE ROSE
Boleh dapat di segala toko dan pada pabrikant
J. & E. ATKINSON
24, OLD BOND STREET, LONDON
Di atas segala etiket ada antero nama dan adres, dan tida ada barang njang betoel njang tiga pakej kita orang poenja tjap pabrik njang di taroh < Roos poetih di atas Licr mas. >
- 2 -

ANGGOR DERRI BUGEAUD
BEKIN QOEWAT DAN SENANG
Sadja dengan obat Kina dan boewah Tjoklat



Toewan toewan jang ada ilmoe mengobatin, derri negri manamana toelissoerat obat ini, pada melawan rasa-nja sâkit jang djadi derri ada koerang darah, lemah atau tjapé-an derri pada toeboh orang. Itee angor, darah-nja bekin baji, kassih kombali goewat-nja, toeloeng kardja ampèdal, bekin soeka mâkan, bekin radjin ampedal, menang sama koewâsa kamâti-matian, sâkit sampar, terlèbeh di negri pânas.

Di tjampoer dengan angor derri negri Spanje jang goewat dan baji sakali. Angor derri Bugeaud boleh di minoem saban saban oemoer. Rasa-nja ennaq, dan baji sakali djoega pada orang koetika moela-i baji, anaq anaq jang lemah parampoewan jang lemboet, dan pada orang oemoer jang lemah dan bertjela derri toewah.

Djoewal dengan banjaq: **P. LEBEAULT & Co**, 5, Rue Bourg-l'Abbè, **PARIS**
TOKO PADA D. DE WAAL, te SOERABAJA, dan di mana mana.

...
A. TAGGSELL,
Hotel SLIER.
-80-

Langganan dalam derri Soesochoenan Brasile dan derri Radjah Belgis
EAU DE BOTOT
OBAT GIGI jang Satoe antanja.
JANG BERKENAN DERRI PADA MADRASSAH OBAT DI PARIJS
Depaja jang paling baji bekin seneng dan lawan sâkit kras gigitja, Ada Iloe Obat gigi jang terlae amat baji, dan Kita di poedji toepake sebab baki dan tinggal brissih moeloet dengan **LOEMAT DE BOTOT** jang sadja derri Koeli Kina.
RORMAH DJORVAL: 229, Rue Saint-Honore, **Parijs**, dan Sama Orang Orang dagaug desaar.

...
VOGEL VAN DER HEIJDE & Co.
-91-

...
-80-

WELFARE

Text block in the top left column, likely a notice or advertisement.

Text block in the top middle column, likely a notice or advertisement.

Text block in the top right column, likely a notice or advertisement.

Main text block in the left column, starting with '1891' and discussing various matters.

VOGEL VAN DER HEIJDE & Co.

Section header for the left column

Text block in the left column, continuing the main text.

Main text block in the left column, containing the majority of the page's content.

Main text block in the right column, continuing the main text.

Footnote or reference text in the right column.

Text block in the right column, possibly a separate notice or advertisement.

MACHIELESE & Co.

Machielse & Co. is a company name listed in the first column of the page.

W. Versteeg
Van 't Hocgerhuis
B. A. van der Heijde
A. R. Soesman
Tan Tjing Fhizwo

HOLLOWAY

Holloway is a brand name for a medicine, with text describing its benefits in Dutch and Indonesian.

J. & E. ATKINSON POENJA AJER WANGIE INGGRI
njang ada nama soedah saratoes tahon, lebeh baik dari segala lain, dari dija poenja bahoe njang tinggal dan innak. Dapat balasan dari tiga medali mas, Paris 1878 dan Calcutta 1884 sebab aloesnja sekali dari perboewatan.
"GOLD MEDAL" AJER COLOGNE
Njang behkin seneng sekali di tempat mandi atawa ljoetje behkin hilang sakit kapala dan tjapeja. — Di pakej di sapo tangan tida ada njang poenja bahoe bagitoe aloes.
"AETHERISCH LAVENDEL-ESSENCE"
tida ada ajer Lavendel di doenja njang seperti njang terboewat di negri Inggris. In njang lebeh aloes dari kembang Inggris njang di pilih.
ATKINSON POENJA AJER WANGIE BOEWATSAPOTANGAN
lebeh baik dari segala lain, sebab dija poenja bahoe kras dan aloes. Boleh dapat dari segala bahoe tetapej njang di bawah ini njang lebeh lakoe:

FRANGIPANNE	PARCANTHUS	OPOPONAX
WOOD VIOLET	FAGRÆA	CHYPRE
PANCRATIUM	ENGABINE	WHITE ROSE

Boleh dapat di segala toko dan pada pabrikant
J. & E. ATKINSON
24, OLD BOND STREET, LONDEN
Di atas segala etiket ada antero nama dan adres, dan tida ada barang njang betoel njang lika pakej kita orang poenja tjap pabrik njang di taroh « Roos poetih » di atas Lier mas.

ANGGOR DERRI BUGEAUD
BEKIN QOEWAT DAN SENANG
Sadija dengan obat Kina dan boewah Tjoklat



Toewan toewan jang ada ilmoe mengobatin, derri negri manamana toelis soerat obat ini, pada melawan rasa-nja sakit jang djadi derri ada koerang darah, lemah atau tjapé-an derri pada toeboh orang. Itoe anggor, darah-nja bekin bajiq, kassih kembalikan qoewat-nja, toeloeng kardja ampedal, bekin soeka makan, bekin radjin ampedal, menang sama koewasa kamati-matian, sakit sampar, terlébeh di negri panas.
Di tjampoer dengan anggor derri negri Spanje jang qoewat dan bajiq sakali.
Anggor derri Bugeaud boleh di minoem saban saban oemoer.
Rasa-nja enaqa, dan bajiq sakali djoega pada orang koetika moela-i bajiq, anaq anaq jang lemah parampoewan jang lemboet, dan pada orang oemoer jang lemah dan bertjela derri toewah.

Djoewal dengan baaq: **P. LEBEAULT & Co.** 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS
TOKO PADA D. DE WAAL, te SOERABAJA, dan di mana mana.

A. TAGGSELL,
Hotel SLIER.

Langganan dalam derri Soesoehoenan Brasillie dan derri Radjah Belgie
JANG BERKENAN
EAU DE BOTOT
OBAT GIGI jang Satoe adanja.
JANG BERKENAN DERRI PADA MADRASSAH OBAT DI PARIJS
Obatja jang paling bajiq bekin senang dan lawan sakit Kras gigi-ginja, ada itoe obat gigit jang terlahoe amat bajiq, dan Kita di jooelji lepake sebab bekin dan tinggil brissih moeloet dengan
LOEMAT DE BOTOT jang sadija derri Koelit Kina.
ROEMAR DJORWAL: 229, Rue Saint-Honore, Paris, dan Sama Orang Orang digang besar.

Small text at the bottom right of the page, likely contact information or a continuation of an advertisement.